

Programma opleiding tot Kindertolk – tweede jaar

Wij geloven in de kracht van verbinding en samendoen. Er wordt geoefend met elkaar onder supervisie van de twee aanwezige trainers. De opleiding kent geen overbodige maar wél de juiste benodigde theorie via het werkboek en lesvideo's. Uiteraard wordt er ook geoefend met cliënten van buiten: je voert drie kindertolktrajecten uit waarop je reflecteert. Verder lees je drie boeken, krijg je opdrachten om thuis aan te werken en maak je een eindwerkstuk. Dit is een uitgebreidere versie van een van je drie uitgevoerde kindertolktrajecten.

We werken aan de hand van vijf deelgebieden:

1. Gedrag en klachten van kinderen leren vertalen voor ouders

- Er wordt kortdurend onderling geoefend, dan aan de hand van videocases en vervolgens met cliënten van buiten (vaak ouders)
- De essentie bepalen
- In de vertaling werken met typeringen/deelpersonen
- In de vertaling werken met zgn. 'gele woorden'.
- De vertaling optimaliseren m.b.v. de vier vertaaltvormen

2. De boodschap concreet, rakend en liefdevol terugkoppelen aan ouders

- Het belang van veiligheid, oordeelloosheid, afstemmen
- De keuze van de zinnen waarmee je gaat werken
- De terugkoppeling namens het kind doen
- Hoe handel je als het niet herkend wordt?

3. De ontwikkelingsfasen van kinderen als spiegel voor de ontwikkeling van volwassenen

- Babyfase/ Peuterfase/ Kleuterfase/ Schoolkindfase/ Puberfase/ Volwassenheid
- Elke fase kent een bijbehorende eigen-procesoefening voor de cliënt

4. Theorie: de opleiding kent geen overbodige maar wél de benodigde theorie.

- Het stappenplan
- De essentie herkennen
- De babushka's benoemen
- Werken met de typeringen
- De vier vertaaltvormen
- 'Gele woorden' figuurlijk maken
- Ontwikkelingsfasen voor volwassenen en de bijbehorende oefeningen.

5. Persoonlijk proceswerk.

- In het begin van de opleiding ben een keer elkaars kindertolk en cliënt. Dat vormt de aanzet voor je eigen proces. Daarin ga je zelf ook de ontwikkelingsfasen van volwassenen door en word je uitgenodigd om hierop te reflecteren. Jouw groei als kindertolk gaat hand in hand met jouw groei als mens. Alleen daar waar jij bent geweest, kun je je cliënt meenemen.

Hieronder vind je het programma per lesdag:

DAG 1: KENNISMAKING met elkaar en PresentChild

- Welkom, introductie, opzet van de training.
- Eerste beginselen van het kindertolken. Wat is vertalen?
- De gevoelsoefening

DAG 2: DE INTAKE, DEELPERSONEN, VERTALEN

- Het intakegesprek oefenen
- De bouwstenen van het vertalen: gele woorden, jij of typering invoegen, essentie.
- Deelpersonen: innerlijk kind en innerlijke ouder

DAG 3: LIFE CASUS en vervolg VERTAALTECHNIEK

- Life casus voor de groep met iemand van buiten
- Het terugkoppelingsgesprek zien en onderling oefenen

DAG 4: DE BABY

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de babyfase. Een babycasus vertalen.
- Eigen proces: de baby in jou

DAG 5: DE PEUTER

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de peuterfase. Een peutercasus vertalen.
- Eigen proces: grenzenoefening

DAG 6: DE KLEUTER

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de kleuterfase. Een kleutercasus vertalen.
- Eigen proces: wensen, visualiseren, het visionboard

DAG 7: HET SCHOOLKIND en LEER/GEDRAGSPROBLEMEN

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de schoolkindfase. Een schoolkindcasus vertalen.
- Leer- en gedragsproblemen vertalen en presenteren
- Eigen proces: SMART en FUZZY

DAG 8: DE PUBERTEIT

- Ontwikkelingsfase: het innerlijke kind in de puberfase. Een pubercasus vertalen.
- Eigen proces: hét puberexperiment voor jouw leven

DAG 9: PARTNERRELATIES

- De partner als spiegel. De M/V-kant in de volwassene. Een relatiecasus vertalen.
- Oefenen met de relatiecirkels en het familiekrans.

DAG 10: VOLWASSENHEID en AFRONDING

- Teamspel over vertalen en de fasen waarbij we samen naar volwassenheid groeien
- De volwassenheid
- Uitreiking certificaten en we heffen het glas!